

# Инструкция пользователя

# UBIQUAM

CDMA 2000 1X EV-DO *UM-300*



<b>Информация по безопасности</b> .....	3
<b>Комплект поставки</b> .....	4
<b>Описание карты беспроводного доступа</b> .....	5
<b>Введение</b> .....	6
<b>Установка и настройка карты беспроводного доступа</b> .....	7
1. Системные требования для портативных компьютеров .....	7
2. Установка программы «Access manager» на портативный компьютер (Windows 2000/XP) .....	8
3. Установка карты беспроводного доступа в компьютер и её инициализация .....	13
<b>Описание программы</b> .....	18
<b>Безопасность</b> .....	19
1. Запрос PIN-кода .....	19
2. Изменение PIN-кода .....	19
<b>Совершение вызова</b> .....	20
1. Включение панели .....	20
2. Набор номера с помощью цифровых клавиш .....	20
3. Завершение вызова .....	21
4. Установка громкости .....	21
5. Принятие вызова .....	21
6. Отклонение вызова .....	21
7. Пропущенные вызовы .....	22
8. Быстрый набор .....	22
<b>Сообщения</b> .....	23
1. СМС .....	23
2. Получение СМС .....	23
3. Ответить .....	23
4. Обратный вызов .....	23
5. Переслать .....	23
6. Переместить .....	23
7. Удалить .....	23
8. Новое СМС .....	24
<b>Журнал вызовов</b> .....	25
1. Вызов из журнала .....	25
2. Отправить СМС .....	26
3. Сохранить номер .....	26
4. Удалить .....	27
<b>Телефонная книга</b> .....	28
1. Добавить запись .....	28
2. Редактирование .....	29
3. Вызов из телефонной книги .....	29
4. Сохранение телефонной книги .....	30
<b>Подключение к интернету</b> .....	31
1. Подключение к интернету .....	31
2. Исходящий вызов во время работы в интернете .....	32
<b>Установки</b> .....	33
1. Звук .....	33
2. UIM-карта .....	33
3. Сеть .....	34
4. Дополнительныс .....	34
<b>Часто задаваемые вопросы</b> .....	35
<b>Технические характеристики</b> .....	36



**НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** разбирать или каким-либо образом изменить конструкцию телефона.

Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию. Для очистки корпуса телефона не пользуйтесь растворителями, спиртосодержащими жидкостями, бензином и т.п. Это может привести к повреждению аппарата или взрыву.



**НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** телефоном там, где это запрещено, например, в больнице или на борту самолета.

Радиочастоты могут помешать работе медицинских приборов или бортового оборудования воздушного судна. Если Вы пользуетесь индивидуальным медицинским прибором, держите телефонный аппарат на достаточном удалении от него. Различные виды радиоизлучения, создаваемые телефоном, могут помешать работе прибора.

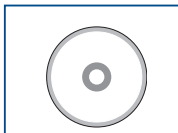


**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** телефон во время дождя и не проливайте на него жидкости.

Не пользуйтесь телефоном в экстремальных погодных условиях, как то высокая температура и повышенная влажность. Если на Ваш телефон попала влага, не пытайтесь высушить его с помощью фена, электронагревательных приборов или в микроволновой печи. Это может привести к деформации аппарата или взрыву.



- Карта беспроводного доступа или CF-карта (номер модели UM-300)



- Установочный компакт-диск с программой Access Manager и полной версией руководства пользователя в виде файла в формате PDF



- Гарнитура



### Портативные компьютеры

- Установите программу Access Manager и вставьте карту беспроводного доступа, следуя инструкциям, изложенным в данном руководстве. Выполняйте инструкции в приведенном порядке.
- Проверьте комплект поставки приобретенного устройства и активированную карту UIM, которую необходимо активировать при покупке.

## 1. Системные требования для портативных компьютеров

На компьютере должна быть установлена одна из указанных операционных систем:

- Windows ®2000
- Windows ®XP

**Для установки и запуска CF-карты Access Manager и сопутствующей программы Access Manager система должна отвечать следующим минимальным требованиям:**

- ЦП: Pentium (150 МГц или более мощный)
- Гнезда для карт памяти: Тип. гнездо для карты PC или тип. гнездо для карты Compact Flash
- Последовательные порты: доступен 1 порт
- Дисковод: CD-ROM
- Ресурс ввода/вывода: 1 IRQ, 32 байта пространства ввода/вывода
- Память: 64 МБ
- Место на диске: 3 МБ

## 2. Установка программы «Access manager» на портативный компьютер (Windows 2000/XP)

- Вставьте установочный компакт-диск в дисковод CD-ROM.
- Программа установки запустится автоматически и поможет Вам во время установки Access manager. Для навигации по мастеру установки используйте клавиши Далее или Назад.
- Для продолжения установки нажмите Да, чтобы принять условия лицензионного соглашения.
- Рекомендуется использовать стандартные каталоги для установки программы Access manager. Если Вам необходимо установить программу в другую папку, нажмите клавишу Обзор, выберите папку, которая Вам необходима, и нажмите Далее для продолжения.

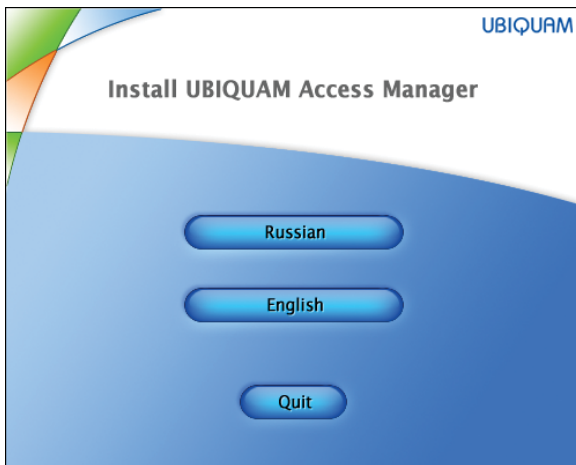
### 2-1. Установка драйвера для работы с Access Manager

Установите установочный диск в CD-привод. Программа настройки и установки драйвера запустится автоматически.

После инициализации системы Вы увидите программу <Install Access Manager> .

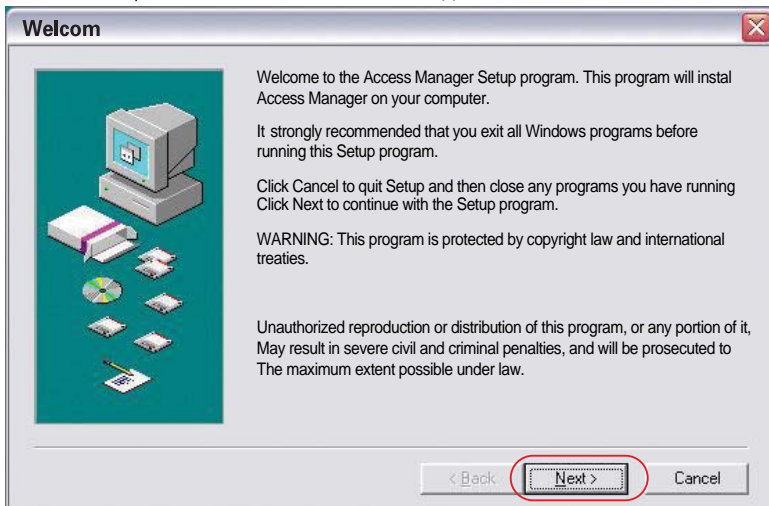
**Внимание : Не устанавливайте PCMCIA карту в слот Вашего ноутбука!**

► Выберите язык.

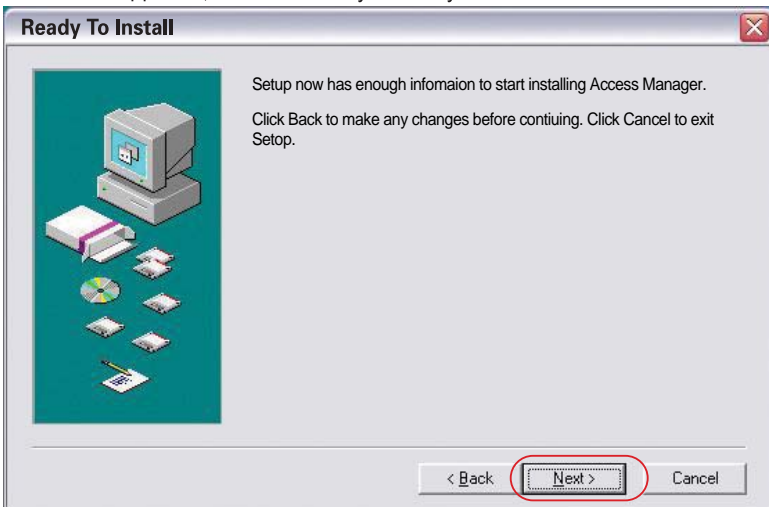




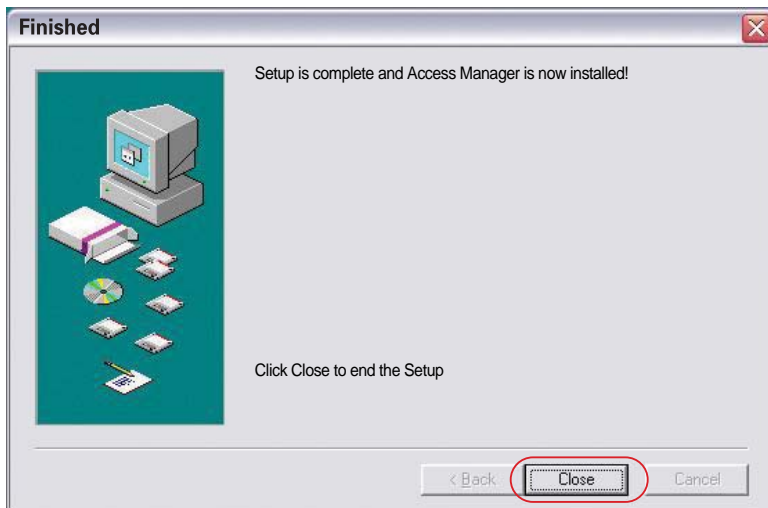
- По возможности закройте все программы Windows перед установкой Access Manager во избежание сбоев. Для этого нажмите “Отмена”. Затем Вы можете вернуться к установке. Если Вы хотите продолжить немедленно, нажмите “Далее”.



- Нажмите “Далее”, чтобы начать установку .



- ▶ Если программа установки драйвера завершила работу, нажмите «Заккрыть».



- ▶ Во время процесса установки драйверов появится окно с сообщением, что драйвер UM-300 не сертифицирован Windows XP. Нажмите “Продолжить” для установки.

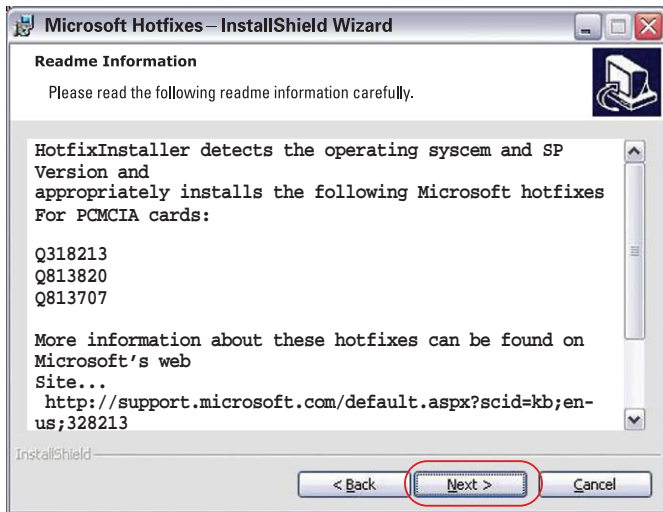


## 2-2. Установка Microsoft Hot

- ▶ Если установка завершена, Вы увидите окно «Мастера установок», нажмите клавишу «Далее» для продолжения.



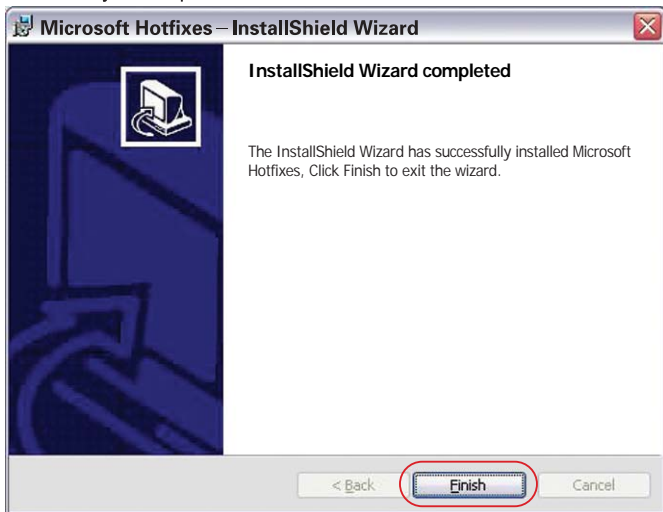
- ▶ После прочтения информации о программе нажмите “Далее”.



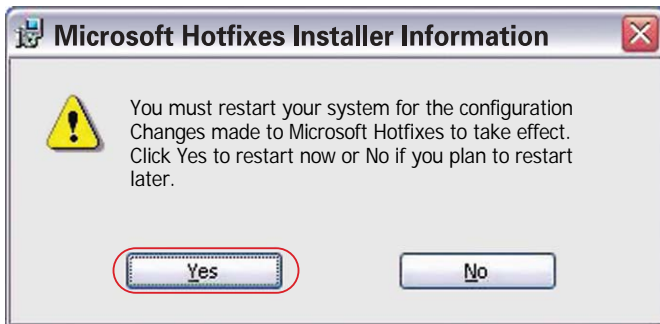
- ▶ Отобразится окно запуска установки драйверов, нажмите клавишу «Установить» для продолжения.



- ▶ Если установка «Microsoft Hotfixes» полностью завершена, нажмите клавишу «Завершить».



- ▶ После завершения установки система спросит Вас о перезагрузке Windows. Нажмите клавишу «Да».

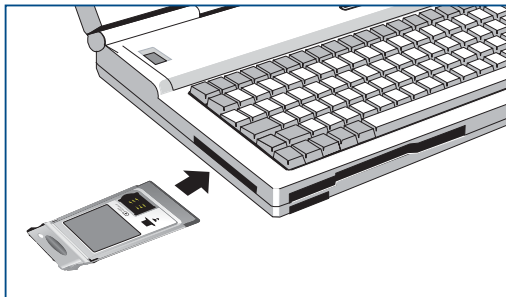


### 3. Установка карты беспроводного доступа в компьютер и её инициализация

1. После установки Access manager на компьютер и карты беспроводного доступа UM-300 в PCMCIA слот, программа «Мастер установки новых устройств» автоматически настроит драйверы пяти устройств.

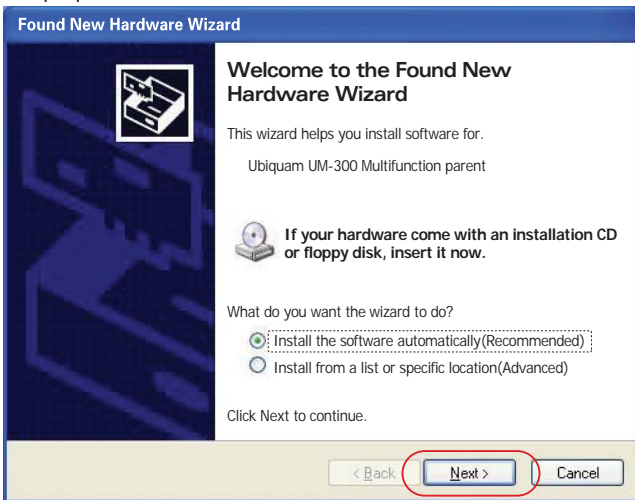
#### 1-1. Установка UM-300

- ▶ Установите уже активированную у оператора UIM-карту в UM-300. Установите UM-300 в ноутбук.



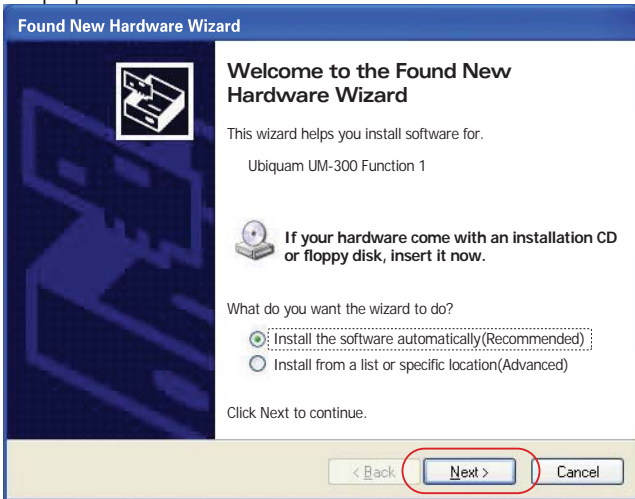
## 1-2. Ubiquiti UM-300 Мульти-драйвера

- ▶ Выберите «Установить автоматически» для автоматической установки программного обеспечения.



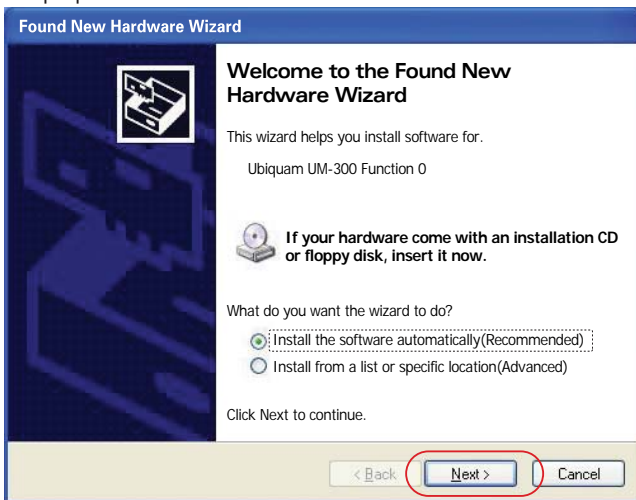
## 1-3. Ubiquiti UM-300 драйвер серийного порта (Функция 1)

- ▶ Выберите «Установить автоматически» для автоматической установки программного обеспечения.



## 1-4. Ubiquiti UM-300 USB интерфейс (Функция 0)

- ▶ Выберите «Установить автоматически» для автоматической установки программного обеспечения.



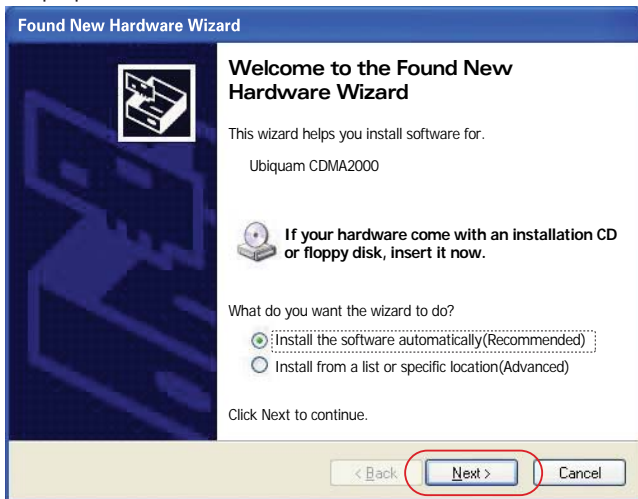
## 1-5. Ubiquiti CDMA 2000 Композитное устройство

- ▶ Выберите «Установить автоматически» для автоматической установки программного обеспечения.



## 1-6. Ubiquim CDMA 2000 драйвер

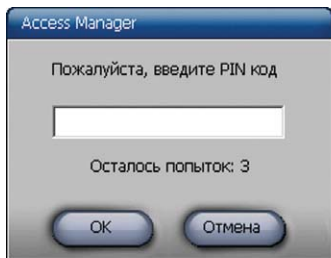
- ▶ Выберите «Установить автоматически» для автоматической установки программного обеспечения.



2. После того как установка пяти драйверов будет завершена, убедитесь, что UM-300 установлен правильно: свето-индикатор на ней должен мигать красно-зеленым светом. Индикатор отображает статус соединения: нет соединения - мигает красно-зеленым; есть соединение - мигает зеленым.

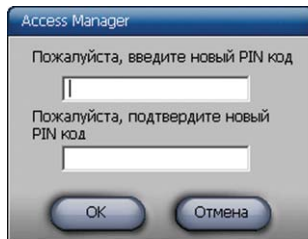
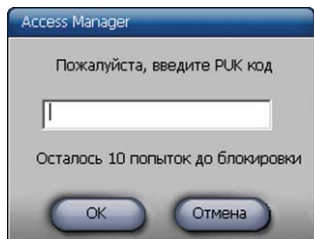
## 3. Если требуется Ввод PIN-кода

- Если Access manager требует авторизацию PIN-кода, Вы увидите следующее окно. Найдите PIN-код в упаковке от UIM-карты и введите его правильно в появившемся окне.





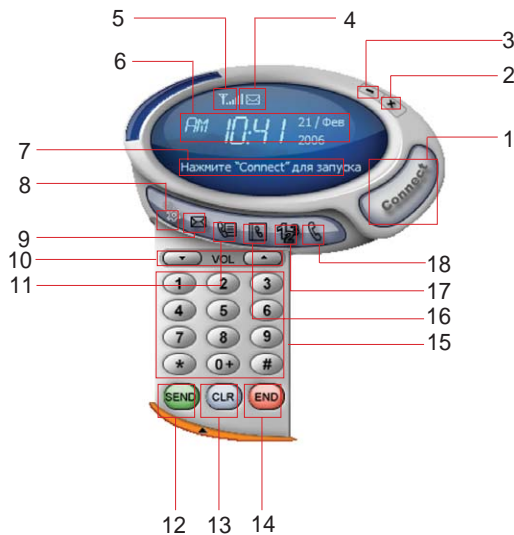
- Если Вы ввели PIN-код неверно 3 раза подряд, программа автоматически потребует ввести PUK-код.



- ➔ **Ваша UIM-карта автоматически будет заблокирована, если Вы более 10 раз подряд введете неверный PUK-код.**

4. Для установления интернет-соединения нажмите один раз на иконку интернет-соединения в программе Access manager. Введите Ваше имя в появившемся окне.
  - Если сетевые установки не были сделаны ранее, пожалуйста, сделайте их в окне соединения. Для этого изучите главу "Установки", стр. 20.
  - После успешного установления соединения с интернетом иконка «Соединение» изменится на «Отключиться».

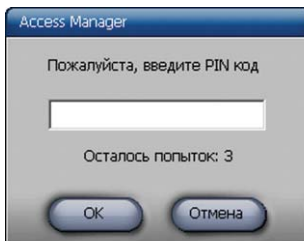
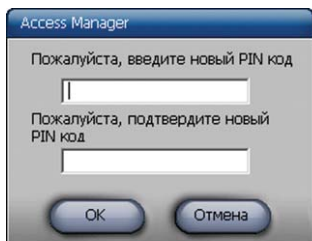




- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Соединение/ Отключиться  | 10. Уровень громкости                  |
| 2. Закрыть окно             | 11. Журнал вызовов                     |
| 3. Скрыть окно              | 12. Отправить                          |
| 4. Новое сообщение          | 13. Удалить                            |
| 5. Индикатор уровня сигнала | 14. Завершить                          |
| 6. Дата/Время               | 15. Панель набора                      |
| 7. Статус                   | 16. Телефонная книга                   |
| 8. Установки                | 17. Быстрый набор                      |
| 9. Сообщения                | 18. Включение/выключение панели набора |

## 1. Запрос PIN-кода

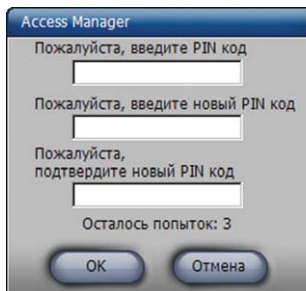
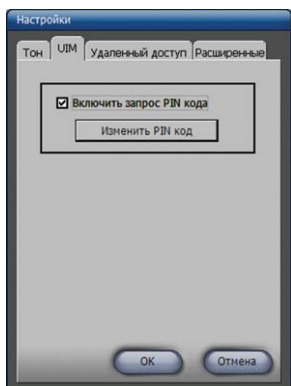
PIN-код запрашивается при каждом подключении карты UM-300 к Вашему компьютеру. Вы можете отключить эту функцию, но при этом возникает риск несанкционированного использования Вашей карты. Если PIN-код указан верно, программа перейдет в свой обычный режим ожидания. При установке или снятии запроса PIN-кода Вам также необходимо ввести его.



## 2. Изменение PIN-кода

Вы можете изменить существующий PIN-код на любые 4~8 цифр, которые Вам легко запомнить.

Установки → UIM → Изменить PIN-код



## 1. Включение панели

### 1-1. Включение панели набора

После того как программа загрузится, Вы можете открыть панель для набора номера. Нажмите на указанную ниже кнопку, чтобы раскрыть панель набора.

*Кнопка включения  
панели набора номера*



### 1-2. Выключение панели набора

Для того чтобы убрать панель набора номера, нажмите на указанную кнопку выключения панели.

*Кнопка выключения  
панели набора номера*



## 2. Набор номера с помощью цифровых клавиш

Наберите необходимый номер с помощью мышки на панели набора.

Нажмите клавишу “CLR” чтобы удалить последние набранные символы.

После набора номера нажмите клавишу “SEND” для начала соединения.



Откройте панель набора

Введите номер + “SEND”

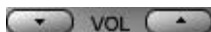
Соединение установлено

### 3. Завершение вызова

Нажмите на клавишу “END” для завершения вызова.

### 4. Установка громкости

С помощью клавиш регулировки громкости установите необходимый Вам уровень во время разговора.



### 5. Принятие вызова

Вы можете ответить на входящий вызов после загрузки программы, нажав на клавишу “SEND”.

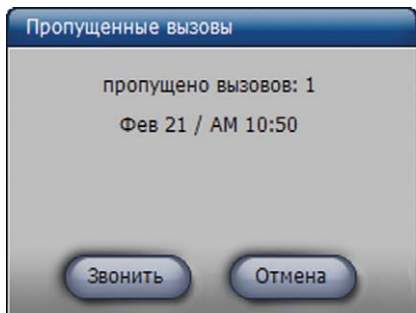


### 6. Отклонение вызова

Если Вы не желаете отвечать на вызов, нажмите клавишу “END” для отклонения вызова.

## 7. Пропущенные вызовы

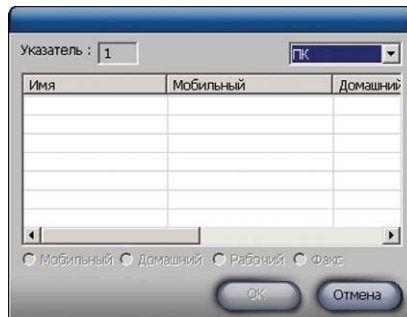
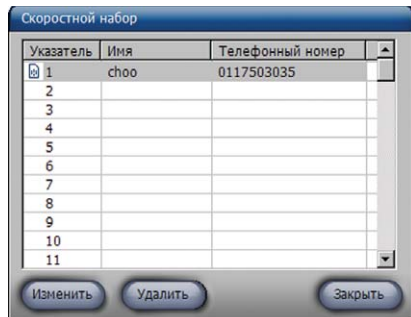
Если Вы пропустите входящий вызов, откроется окно с информацией о времени вызова и номере звонившего абонента.



## 8. Быстрый набор

Нажмите «Быстрый набор» для открытия окна быстрого набора.



Нажмите кнопку «Добавить» в нижней части экрана быстрого набора номера, чтобы добавить номер быстрого набора из номеров, сохраненных в памяти телефона или на UIM-карте. «Быстрый набор» работает для диапазона ячеек от 1 до 99

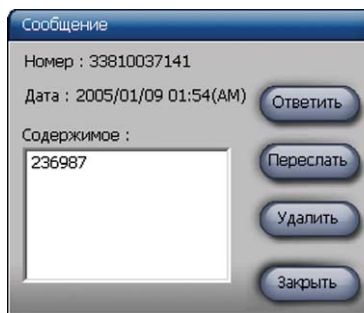
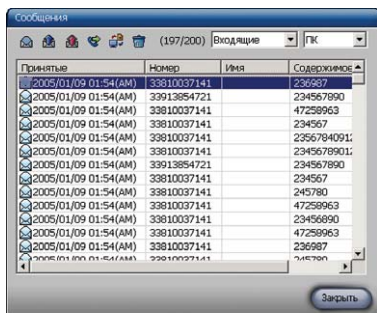


## 1. СМС


Вы можете создавать, отправлять, принимать, читать, изменять и управлять короткими текстовыми сообщениями.

## 2. Получение СМС


Получение нового СМС сообщения отображается индикатором . Для того чтобы прочесть это сообщение, нажмите на . Чтобы прочесть сообщение, нажмите на него дважды.



## 3. Ответить

- 1) Нажмите кнопку , чтобы ответить на сообщение.
- 2) Или нажмите "Ответить" в окне просмотра сообщения.

## 4. Обратный вызов

Выберите сообщение из почтового ящика и нажмите кнопку , чтобы позвонить отправителю сообщения.


## 5. Переслать

Нажмите "Переслать" в окне просмотра сообщения, чтобы переслать это сообщение.


## 6. Переместить

Нажмите кнопку "Переместить"  Для переноса информации пользователя из PC в UIM карту.

## 7. Удалить

- 1) Выберите сообщения из почтового ящика и нажмите кнопку , чтобы удалить их.
- 2) Или нажмите "Удалить" в окне просмотра сообщения, чтобы удалить его.

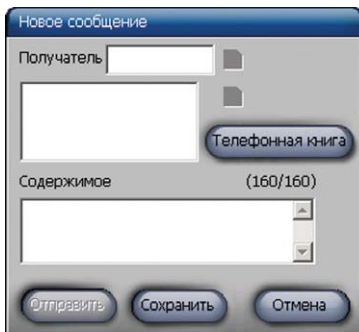
## 8. Новое СМС

Нажмите кнопку  Новое СМС для написания нового сообщения.

В поле Получатель введите номер, нажмите , или выберите номер из телефонной книги.



С помощью клавиатуры компьютера наберите текст сообщения

После ввода текста нажмите Сохранить, чтобы сохранить сообщение и Отправить, чтобы отправить СМС.



Новое сообщение

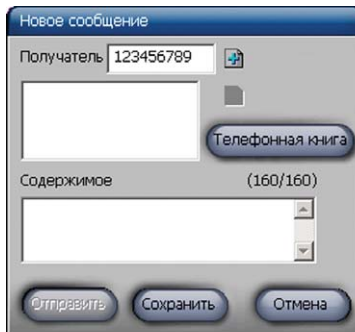
Получатель


Телефонная книга


Содержимое (160/160)

Отправить Сохранить Отмена



Новое сообщение

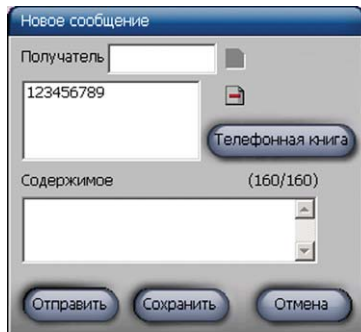
Получатель 123456789 



Телефонная книга


Содержимое (160/160)


Отправить Сохранить Отмена



Новое сообщение

Получатель

123456789 




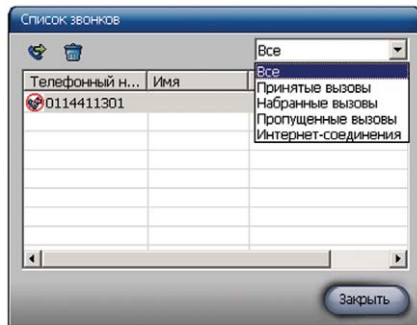
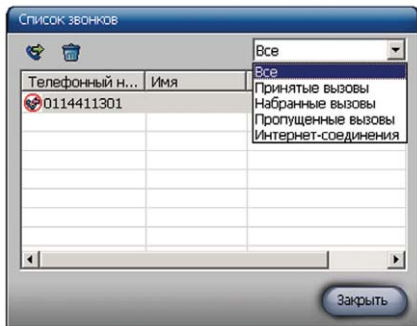
Телефонная книга

Содержимое (160/160)


Отправить Сохранить Отмена

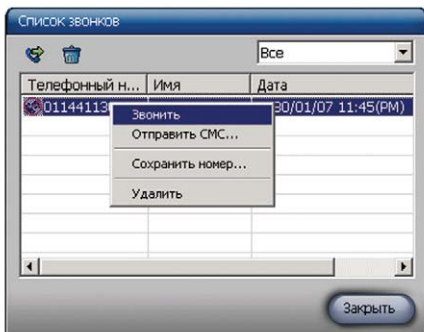


Нажмите на клавишу “Журнал вызовов” , чтобы открыть и просмотреть список всех входящих, исходящих и пропущенных вызовов.



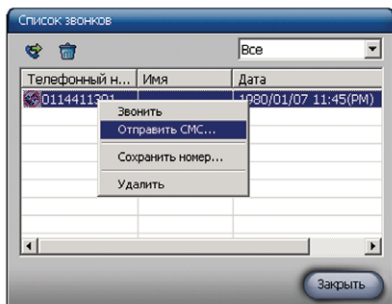
## 1. Вызов из журнала

Выберите любую запись из журнала вызовов и нажмите кнопку , чтобы позвонить по этому номеру. Или нажмите правой клавишей мыши на нужную запись и в появившемся окне выберите пункт меню “Позвонить”.



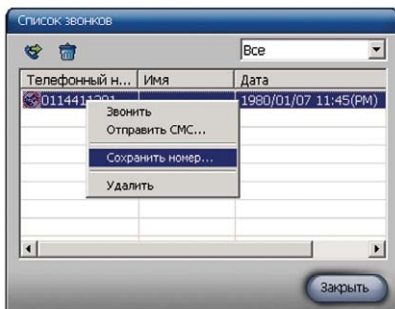
## 2. Отправить СМС

Нажмите правой клавишей мыши на нужную запись и в появившемся окне выберите пункт меню “Отправить СМС”.



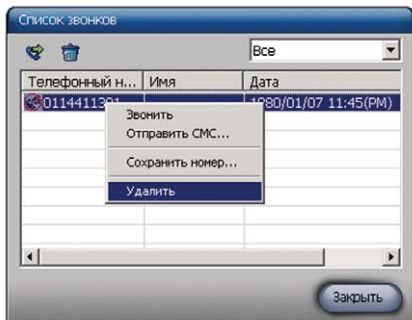
## 3. Сохранить номер


Если выбранный номер из журнала вызовов не сохранен в памяти телефонной книги, нажмите правой клавишей мыши на эту запись и в появившемся окне выберите пункт меню “Сохранить номер”.



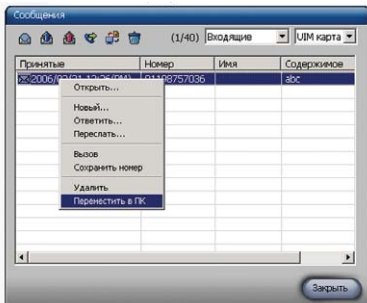
#### 4. Удалить

Нажмите правой клавишей мыши на нужную запись и в появившемся окне выберите пункт меню “Удалить”, или нажмите кнопку  для удаления нескольких записей.




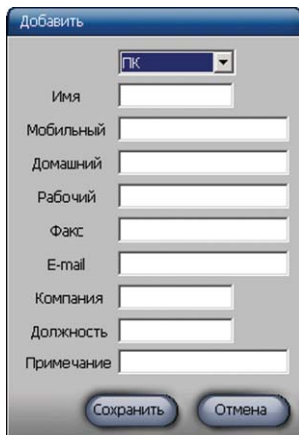
Для того чтобы открыть телефонную книгу, нажмите на иконку .

В этом меню Вы можете добавлять, удалять или изменять записи телефонной книги, также телефонная книга может быть скопирована на память UIM-карты или Вашего компьютера.



## 1. Добавить запись

Нажмите на иконку «Добавить запись»  в окне телефонной книги или нажмите правой клавишей мыши на полях телефонной книги, чтобы добавить новый номер. При сохранении нового номера телефона Вы можете сохранить его в памяти компьютера или UIM-карты. Нажмите «Сохранить» для сохранения введенной информации.



## 2. Редактирование

После выбора телефонной записи измените необходимые поля и нажмите «Сохранить» для сохранения изменений.

Добавить

ПК

Имя: abcd

Мобильный: 89015011234567

Домашний: 234567890

Рабочий: 345678901

Факс: 4567890

E-mail: user@mail.com



Компания: cdef

Должность: ghij

Примечание: klm

Сохранить Отмена

## 3. Вызов из телефонной книги

В телефонной книге нажмите кнопку , чтобы открыть дополнительное окно, где Вам необходимо выбрать тип номера, на который Вы желаете позвонить: Сотовый, Домашний, Рабочий или Факс. Нажмите на нужный тип номера для начала вызова абонента. Если Вы желаете отправить СМС сообщение выбранному номеру, нажмите  «Новое СМС».

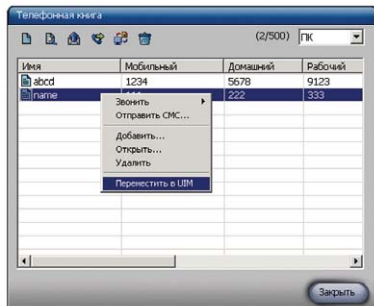
Телефонная книга (2/500) ПК

Имя	Мобильный	Домашний	Рабочий
abcd		5678	9123
name		222	333

Закреть

#### 4. Сохранение телефонной книги


Телефонная книга, сохраненная в памяти компьютера, может быть скопирована в память UIM-карты, или наоборот.



### 1. Подключение к интернету

Нажмите на клавишу "Connect" для автоматического подключения к интернету.



Если попытка подключения оказалась неудачной, вы увидите следующую иконку: .


Для отключения от интернета нажмите клавишу .

## 2. Исходящий вызов во время работы в интернете

После подключения к интернету нажмите клавишу "END" для перехода в "спящий режим", после этого Вы можете сделать исходящий вызов.

### 1) Подключение к интернету



2) Нажмите клавишу "END" для перехода в "спящий режим".  Иконка спящего режима отобразится в верхней части программы..



3) В таком режиме наберите номер телефона и нажмите клавишу "Send" для совершения исходящего вызова.



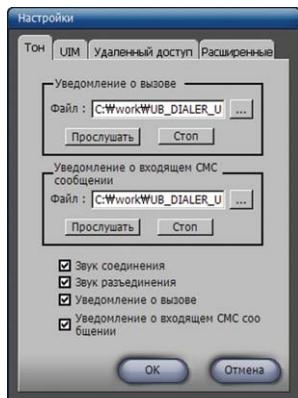
4) Ваш разговор будет происходить одновременно с интернет-соединением. После некоторого времени "спящий режим" будет автоматически выключен и телефон будет работать в режиме передачи данных.



Нажмите “Установки” для открытия меню, где Вы можете настроить различные функции программы.

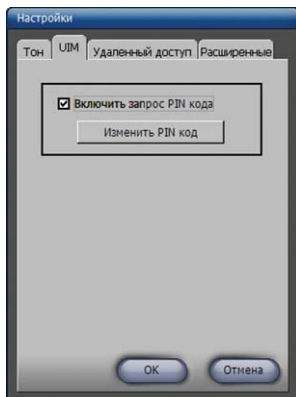
### 1. Звук

Выберите мелодию для входящего вызова и нового сообщения с помощью пунктов меню “Мелодия вызова” и “Сигнал сообщения” с помощью меню “Поиск файлов” и “Примеры звуков.” Выберите, включать или нет звуковое дублирование различных событий, таких как, например «Звук соединения».



### 2. UIM-карта

Выберите, запрашивать ли PIN-код при использовании карты беспроводного доступа или нет. Дополнительно в этом же меню Вы можете изменить PIN-код.



### 3. Сеть

Введите базовую информацию для сети.

Выберите тип передачи данных : EV-DO, 1X или сразу все вместе.

- EV-DO + 1X – Смешанный тип. Приоритет для доступа будет у EV-DO.  
Если попытка будет неудачной, будет использоваться 1X.
- EV-DO – Используется только EV-DO.
- 1X – Используется только 1X.

#### • Установки дозвона

- а. Логин: Введите логин для соединения с интернетом.
- б. Пароль: Введите пароль для соединения с интернетом.
- в. Номер дозвона: Введите номер телефона для соединения с интернетом.

#### • Информация о вызовах

- д. Последний вызов: Длительность последнего вызова.
- е. Исходящие вызовы: Суммарная длительность исходящих вызовов.
- ф. Общее время: Суммарная длительность всех разговоров.
- г. Общее время соединения: Длительность работы в интернете.
- h. Сбросить: Сбросить все счетчики.

### 4. Дополнительно

• Блокировка телефона – выберите, использовать или нет «Блокировку телефона». Также Вы можете изменить сам код блокировки.

• Международный вызов – Вы можете указать код выхода в международную сеть. Нажмите 0 и удерживайте его до тех пор, пока он не превратится в символ «+». После этого символ «+» будет использоваться как код международного набора.

• Номер голосовой почты – при получении голосовой почты Вы сможете сделать вызов на указанный в данном пункте номер оператора и прослушать оставленные голосовые сообщения.

• Версия ПО – этот пункт отображает версию ПО Access Manager и его модуля.

Ниже приводится список распространенных сообщений об ошибках и способы устранения ошибок при использовании карты беспроводного доступа.

Ошибка	Устранение
<p>“Initialization Fail” (Ошибка при инициализации)</p>	<p>При отображении этого сообщения правой кнопкой мыши нажмите значок программы Access Manager на панели задач компьютера и выберите пункт “Exit” (Выход) . Затем выньте и повторно вставьте карту и подождите, пока компьютер не издаст звуковой сигнал, прежде чем снова нажать ярлык программы Access Manager.</p>
<p>“Out of service area” (Вне зоны обслуживания)</p>	<p>Если отображается это сообщение, услуга временно недоступна. Возможно, сеть занята или проводятся технические работы. Попробуйте установить подключение позже или измените свое местоположение, если устройство находится вне зоны приема сигналов.</p>
<p>“Please insert Card” (Вставьте карту) (после установки карты)</p>	<p>Если после установки карты отображается такое сообщение, убедитесь, что карта беспроводного доступа правильно установлена в гнездо для карты PC тип. или гнездо для карты Compact Flash тип. . Если сообщение не исчезает, выньте и повторно вставьте карту.</p>
<p>“There was no answer” (Нет ответа)</p>	<p>Если отображается такое сообщение, возможно, сеть занята. Попробуйте установить подключение позже.</p>

Стандарт	CDMA 1X450МГц	EV-DO
Частота передачи(Tx)	453~457.5МГц	453~457.5МГц
Частота приема(Rx)	463~467.5МГц	463~467.5МГц
Максимальная скорость передачи данных	153,6kbps	2,4576Mbps
При одновременном приеме и передаче		
Рабочее напряжение	3,3V	

※ **Внимание** : Для диапазона TX, RX частот используется режим слота I

**▲ Внимание:** Данное руководство создано для помощи пользователям. Производитель оставляет за собой право обновлять ПО без уведомления пользователей. Пожалуйста, будьте готовы, что интерфейс программы может измениться в более новой версии.



Сделано в Корее

[www.ubiquam.com](http://www.ubiquam.com)

Tech Bldg., 2-4F 272-3 Yatap3, Bundang, Seongnam, Kyeonggi, 463-836, Korea TEL : 82-31-781-2200 FAX : 82-31-781-7055

UBQ-M3RM-01(0602)